



Partecipanti alla consultazione – Elenco dei destinatari:

1. Kantone / Cantons / Cantoni :

Staatskanzlei des Kantons Zürich
Neumühlequai 10, Postfach
8090 Zürich

Staatskanzlei des Kantons Bern
Postgasse 68
3000 Bern 8

Staatskanzlei des Kantons Luzern
Bahnhofstrasse 15
6002 Luzern

Standeskanzlei des Kantons Uri
Rathausplatz 1
6460 Altdorf

Staatskanzlei des Kantons Schwyz
Postfach 1260
6431 Schwyz

Staatskanzlei des Kantons Obwalden
Rathaus
6061 Sarnen

Staatskanzlei des Kantons Nidwalden
Rathaus
6370 Stans

Regierungskanzlei des Kantons Glarus
Rathaus
8750 Glarus

Staatskanzlei des Kantons Zug
Seestrasse 2
6300 Zug

Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1701 Fribourg

Staatskanzlei des Kantons Solothurn
Barfüssergasse 24
4509 Solothurn

Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt
Marktplatz 9
4001 Basel

Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft
Rathausstrasse 2
4410 Liestal



Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen
Beckenstube 7
8200 Schaffhausen

Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden
Regierungsgebäude
9102 Herisau

Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden
Marktgasse 2
9050 Appenzell

Staatskanzlei des Kantons St. Gallen
Regierungsgebäude
9001 St. Gallen

Regierungsrat des Kantons Graubünden
Reichsgasse 35
7001 Chur

Staatskanzlei des Kantons Aargau
Regierungsgebäude
5001 Aarau

Staatskanzlei des Kantons Thurgau
Zürcherstrasse 188
8510 Frauenfeld

Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
Piazza Governo 6
6501 Bellinzona

Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud
Place du Château 4
1014 Lausanne

Chancellerie d'Etat du Canton du Valais
Planta 3
1950 Sion

Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel
Rue de la Collégiale 12
2000 Neuchâtel

Chancellerie d'Etat du Canton de Genève
Case postale 3964
1211 Genève 3

Chancellerie d'Etat du Canton du Jura
2, rue de l'Hôpital
2800 Delémont



Konferenz der Kantonsregierungen KdK
Conférence des gouvernements cantonaux CdC
Conferenza dei Governi cantonali CdC
Sekretariat
Postfach
3001 Bern

Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz BPUK
Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de 'aménagement du territoire de de l'environnement DTAP
Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e dell'ambiente DCPA
Postfach
3001 Bern

Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und –direktoren GDK
Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé CDS
Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità CDS
Postfach
3001 Bern

2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques
représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale :

Bürgerlich-Demokratische Partei BDP
Parti bourgeois-démocratique PBD
Partito borghese democratico PBD
Postfach 119
3000 Bern 6

Christlichdemokratische Volkspartei CVP
Parti démocrate-chrétien PDC
Partito popolare democratico PPD
Postfach
3001 Bern

Christlich-soziale Partei Obwalden csp-ow
Frau Linda Hofmann
St. Antonistrasse 9
6060 Sarnen

Christlichsoziale Volkspartei Oberwallis
Geschäftsstelle
Postfach 132
3930 Visp

EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz
PEV Parti évangélique suisse
PEV Partito evangelico svizzero
Postfach
3001 Bern



FDP. Die Liberalen
PLR. Les Libéraux-Radicaux
PLR. I Liberali Radicali
Postfach
3001 Bern

Grüne Partei der Schweiz GPS
Parti écologiste suisse PES
Partito ecologista svizzero PES
Waisenhausplatz 21
3011 Bern

Grünliberale Partei Schweiz glp
Parti vert'libéral Suisse pvl
Partito verde liberale svizzero pvl
Monbijoustrasse 30
3011 Bern

Lega dei Ticinesi
Via Monte Boglia 3
6904 Lugano

Mouvement Citoyens Genevois MCG
Rue Camille-Martin
1203 Genève

Partei der Arbeit PDA
Parti suisse du travail PST
Partito svizzero del Lavoro (PSdL)
Postfach 8721
8036 Zürich

Schweizerische Volkspartei SVP
Union Démocratique du Centre UDC
Unione Democratica di Centro UDC
Generalsekretariat
Postfach
3001 Bern

Schweiz Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS
Parti socialiste suisse PSS
Partito socialista svizzero PSS
Zentralsekretariat
Postfach
3001 Bern



3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / associations faîtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Postfach
3001 Bern

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere
Postfach
3001 Bern

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete
Groupement suisse pour les régions de montagne
Gruppo svizzero per le regioni di montagna
Postfach
3001 Bern

4. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faîtières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse
Verband der Schweizer Unternehmen
Fédération des entreprises suisses
Federazione delle imprese svizzere
Spitalgasse 4
3011 Bern

Schweizerischer Gewerbeverband
Union suisse des arts et métiers
Unione svizzera delle arti e mestieri
Postfach
3001 Bern

Schweizerischer Arbeitgeberverband
Union patronale suisse
Unione svizzera degli imprenditori
Postfach
8032 Zürich

Schweiz. Bauernverband
Union suisse des paysans
Unione svizzera dei contadini
Laurstrasse 10
5201 Brugg



Schweizerische Bankiervereinigung
Association suisse des banquiers
Associazione svizzera dei banchieri
Postfach 4182
4002 Basel

Schweiz. Gewerkschaftsbund
Union syndicale suisse
Unione sindacale svizzera
Monbijoustrasse 61
3007 Bern

Kaufmännischer Verband Schweiz
Société suisse des employés de commerce
Società svizzera degli impiegati di commercio
Postfach 1853
8027 Zürich

Travail.Suisse
Postfach 3119
3001 Bern

5. Bundesgericht und andere richterliche Behörden des Bundes / Tribunal fédéral et autres autorités judiciaires de la Confédération / Tribunale federale e altre autorità giudiziarie della Confederazione

Bundesgericht
Tribunal fédéral
Tribunale federale
1000 Lausanne 14

Bundesverwaltungsgericht
Tribunal administratif fédéral
Tribunale amministrativo federale
Postfach
9023 St. Gallen

6. Organisationen und interessierte Kreise / Organisations et milieux intéressés / Organizzazioni e ambienti interessati

6.1 Associazioni aeronautiche

Aerosuisse (Associazione mantello dell'aeronautica e del comparto aerospaziale svizzeri)
Postfach
3001 Bern

Aero-Club der Schweiz
Lidostrasse 5
6006 Luzern

Swiss International Airports Association
Postfach
8058 Zürich



Verband Schweizer Flugplätze
c/o Weisser Pardo AG
Kreuzstrasse 60
8008 Zürich

AOPA Switzerland
Steinstrasse 37
8003 Zürich

Swiss Helicopter Association
Postfach
3001 Bern

Swiss Business Aviation Association
Postfach 2223
8060 Zürich

Schweizerischer Hängegleiterverband
Seefeldstrasse 224
8008 Zürich

Aviasuisse (Associazione per l'aviazione svizzera)
Postfach
8042 Zürich

6.2 *Servizi della navigazione aerea*

Skyguide
Postfach 796
1215 Genf 15

Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie MeteoSchweiz
Office fédéral de météorologie et de climatologie MétéoSuisse
Ufficio federale di meteorologia e climatologia MeteoSvizzera
Postfach 257
8058 Zürich

6.3 *Scienza*

Schweizerische Vereinigung für Luft- und Raumrecht
Association Suisse de Droit Aérien et Spatial
c/o RA Heinrich Hempel
Schiller Rechtsanwälte AG
Postfach 1507
8401 Winterthur

Center for Aviation Competence
Universität St. Gallen
Dufourstrasse 40a
9000 St. Gallen

Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften
Gertrudstrasse 15
8401 Winterthur



6.4 *Imprese di trasporto aereo*

Air Glaciers S.A.
Case postale 27
1950 Sion

Air Zermatt AG
Postfach 177
3920 Zermatt

Lions Air Group AG
Postfach 233
8058 Zürich

Schweizerische Rettungsflugwacht
Garde aérienne suisse de sauvetage
Guardia aerea svizzera di soccorso
Postfach 1414
8058 Zürich